

Canada Pension Plan or to the comprehensive pension plan of a province of Canada by reason of employment;

- (iii) if a person referred to in sub-paragraph (ii) of this Article also becomes subject to the Canada Pension Plan or to the comprehensive pension plan of a province of Canada, by virtue of occupying simultaneously more than one employment, that period shall not be counted as a period of residence in Canada.

PART III

PROVISIONS CONCERNING BENEFITS

CHAPTER 1

TOTALIZING OF CREDITABLE PERIODS

ARTICLE 13

Principle of Totalizing

1. If a person is not entitled to a benefit on the basis of the periods creditable under the legislation of one Party, eligibility for that benefit shall be determined by totalizing these periods and the corresponding periods creditable under the legislation of the other Party, provided that the periods do not overlap.

2. In the application of paragraph 1 of this Article,

- (i) a creditable period under the Old Age Security Act of Canada shall correspond to a period which is creditable under the legislation of Norway for purposes of a basic old age pension;

- (ii) for purposes of the legislation of Norway, a creditable period under the Canada Pension Plan shall correspond to a period which is creditable under the legislation of Norway for purposes of a supplementary pension or of a basic disability or survivor's pension;

- (iii) for purposes of the legislation of Canada, a period which is creditable under the legislation of Norway for purposes of a supplementary pension shall correspond to a period which is creditable under the Canada Pension Plan.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, if the total duration of the creditable periods completed under the legislation of one Party is less than one year and if, taking into account only those periods, no right to a benefit exists under that legislation, the competent institution of that Party shall not be required to award benefits in respect of those periods by virtue of this Agreement.